

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 1747/2002 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ****της 30ής Σεπτεμβρίου 2002****για τη θέσπιση, στο πλαίσιο του εκσυγχρονισμού του οργάνου, των ιδιαίτερων μέτρων που αφορούν την οριστική λήξη καθηκόντων υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, οι οποίοι έχουν διορισθεί σε μόνιμη θέση του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 283,

την πρόταση της Επιτροπής, η οποία υποβλήθηκε μετά από γνώμη της επιτροπής του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου <sup>(1)</sup>,τη γνώμη του Δικαστηρίου <sup>(2)</sup>,τη γνώμη του Ελεγκτικού Συνεδρίου <sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση έχει διευρύνει το πεδίο δραστηριοτήτων του Συμβουλίου και κατά συνέπεια, έχουν αυξηθεί ο ρόλος και τα καθήκοντα της Γενικής Γραμματείας του.
- (2) Η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου καλύπτει σημαντικό μέρος των αναγκών της λαμβάνοντας μέτρα εξορθολογισμού και εσωτερικής αναδιάρθρωσης.
- (3) Η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου θεσπίζει τις απαιτούμενες διατάξεις για να εξασφαλίσει ιδίως μέσω της κατάρτισης, την επαναπροσαρμογή του υπό αναδιάρθρωση προσωπικού με τρόπο όσο το δυνατόν ικανοποιητικότερο και αποτελεσματικότερο.
- (4) Τα προσόντα μέρους των υπαλλήλων, οι οποίοι έχουν συμπληρώσει την ηλικία των πενήντα πέντε ετών και τουλάχιστον δεκαπέντε έτη υπηρεσίας, φαίνεται πάντως να απέχουν κατά πολύ από τα προς ανάληψη καθήκοντα.
- (5) Η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου έχει ανάγκη από νέα διαγράμματα προσόντων των υπαλλήλων της και από επανεξορρόπηση του πίνακα προσωπικού της. Ο αριθμός των τακτικών συνταξιοδοτήσεων θα είναι ανεπαρκής ώστε να επιτρέψει τον εμπλουτισμό της με τις αναγκαίες δεξιότητες, μέσω της προσλήψεως νέων υπαλλήλων, εντός ικανοποιητικών προθεσμιών.
- (6) Είναι συνεπώς σκόπιμο να θεσπισθούν ορισμένα ιδιαίτερα μέτρα σε θέματα οριστικής λήξης των καθηκόντων, τα οποία θα συμπληρωθούν από εσωτερικές διοικητικές διατάξεις οι οποίες αποσκοπούν στον αποτελεσματικό έλεγχο της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.
- (7) Τα μέτρα αυτά πρέπει να αναπτυχθούν, στο μέτρο του δυνατού, τηρουμένης της γεωγραφικής ισορροπίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.
- (8) Τα μέτρα αυτά πρέπει να τηρούν τη δημοσιονομική ουδετερότητα. Για το σκοπό αυτό, θα πρέπει να προβλεφθεί μηχανι-

σμός παρακολούθησης εκ μέρους της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Προς το συμφέρον της υπηρεσίας και για να ληφθούν υπόψη οι ανάγκες ανανέωσης των ικανοτήτων που απορρέουν από την επανεστίαση της αξιοποίησης των πόρων της στις δραστηριότητες προτεραιότητας, η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2004, να λάβει έναντι των υπαλλήλων της, οι οποίοι έχουν συμπληρώσει το πενήντα πέμπτο έτος ηλικίας και τουλάχιστον δεκαπέντε έτη υπηρεσίας, εξαιρουμένων των υπαλλήλων βαθμού Α 1 και Α 2, ορισμένα μέτρα οριστικής λήξης των καθηκόντων κατά την έννοια του άρθρου 47 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, υπό τους οριζόμενους στον παρόντα κανονισμό όρους.

**Άρθρο 2**

Ο συνολικός αριθμός των υπαλλήλων που μπορούν να υπαχθούν στα προαναφερόμενα στο άρθρο 1 μέτρα, καθορίζεται σε 94 (12 Α, 22 ΛΑ, 8 Β, 44 C και 8 D).

Η τήρηση της δημοσιονομικής ουδετερότητας αποτελεί το αντικείμενο παρακολούθησης στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας του προϋπολογισμού. Για τον σκοπό αυτό, η αρμόδια για τους διορισμούς αρχή, λαμβάνοντας υπόψη τη σχέση μεταξύ του αριθμού των αποδεσμευόμενων υπαλλήλων και του αριθμού των προσλαμβανόμενων υπαλλήλων, θα υποβάλει έκθεση, σε εύθετο χρόνο, στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, εξασφαλίζοντας ότι τηρείται ο όρος της δημοσιονομικής ουδετερότητας.

**Άρθρο 3**

Λαμβανομένου υπόψη του συμφέροντος της υπηρεσίας, η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου επιλέγει, εντός των προσδιοριζόμενων από το άρθρο 2 ορίων και μετά από διαβούλευση με την επιτροπή ίσης εκπροσώπησης, μεταξύ των υπαλλήλων που αιτούνται την εφαρμογή μέτρου οριστικής λήξης των καθηκόντων δυνάμει του άρθρου 1, εκείνους στους οποίους εφαρμόζει το εν λόγω μέτρο.

Εξετάζει κατά προτεραιότητα την περίπτωση εκείνων εκ των υποψηφίων υπαλλήλων που θίγονται από μέτρα αναδιοργάνωσης και επανεστίασης των πόρων στις δραστηριότητες προτεραιότητας, ιδίως αναδιάρθρωσης, και των οποίων τα προσόντα φαίνεται να απέχουν κατά πολύ από τα προς ανάληψη καθήκοντα. Λαμβάνει υπόψη της το βαθμό της απαιτούμενης κατάρτισης σε σχέση με τα νέα προς εκτέλεση καθήκοντα, την ηλικία, την επαγγελματική ικανότητα, την απόδοση, την υπηρεσιακή συμπεριφορά, την οικογενειακή κατάσταση και την αρχαιότητα στην υπηρεσία.

<sup>(1)</sup> Γνώμη που διατυπώθηκε στις 24 Σεπτεμβρίου (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

<sup>(2)</sup> Γνώμη που διατυπώθηκε στις 15 Μαΐου 2002.

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 236 της 1.10.2002, σ. 4.

## Άρθρο 4

1. Ο πρώην υπάλληλος που έχει υπαχθεί στο προβλεπόμενο από το άρθρο 1 μέτρο δικαιούται μηνιαία αποζημίωση που καθορίζεται ως ποσοστό τοις εκατό του τελευταίου βασικού μισθού, το οποίο κυμαίνεται σε συνάρτηση με την ηλικία και την αρχαιότητα στην υπηρεσία τη στιγμή της αποχώρησης, σύμφωνα με τον πίνακα που περιέχεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού. Ο τελευταίος βασικός μισθός που πρέπει να ληφθεί υπόψη είναι αυτός του βαθμού και του κλιμακίου που κατείχε ο υπάλληλος κατά την αποχώρησή του από την υπηρεσία, ο οποίος εμφανίζεται στον πίνακα τον προβλεπόμενο από το άρθρο 66 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και ισχύοντα την πρώτη ημέρα του μηνός για τον οποίο γίνεται η εκκαθάριση της αποζημίωσης.

2. Ο πρώην υπάλληλος δύναται ανά πάσα στιγμή, και με αίτησή του, να υπαχθεί στο καθεστώς συντάξεως αρχαιότητας, υπό τους όρους του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης. Τότε, παύει να λαμβάνει το ευεργέτημα της αποζημίωσης. Το δικαίωμα μηνιαίας αποζημίωσης εκπνέει, σε κάθε περίπτωση, το αργότερο την τελευταία ημέρα του μηνός κατά τη διάρκεια του οποίου ο πρώην υπάλληλος συμπληρώνει το εξηκοστό πέμπτο έτος της ηλικίας του και όταν, πριν την ηλικία αυτή, συμπληρώσει τους όρους βάσει των οποίων θεμελιώνεται το δικαίωμα ανώτατης συντάξεως αρχαιότητας ύψους 70 % (άρθρο 77 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης).

Ο πρώην υπάλληλος υπάγεται τότε αυτοδικαίως στο καθεστώς συντάξεως αρχαιότητας, την οποία δικαιούται από την πρώτη ημέρα του ημερολογιακού μήνα που έπεται του μηνός στη διάρκεια του οποίου διενεργήθηκε η τελευταία καταβολή της αποζημίωσης.

3. Στην προβλεπόμενη στην παράγραφο 1 αποζημίωση εφαρμόζεται ο διορθωτικός συντελεστής, σύμφωνα με το άρθρο 82 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, ο οποίος ορίζεται για τη χώρα στην οποία ο δικαιούχος αποδεικνύει ότι διαμένει, εφόσον αυτή ευρίσκεται εντός των Κοινοτήτων. Ο δικαιούχος υποβάλλει κάθε χρόνο απόδειξη περί του τόπου διαμονής του.

Εάν ο δικαιούχος ορίσει τόπο διαμονής του κείμενο εκτός των Κοινοτήτων, ο εφαρμοστέος στην αποζημίωση διορθωτικός συντελεστής ισούται με το 100.

Η αποζημίωση εκφράζεται σε ευρώ. Καταβάλλεται στο νόμισμα της χώρας διαμονής του δικαιούχου. Η πληρωμή πάντως μπορεί να διενεργείται σε ευρώ εφόσον, σύμφωνα με το δεύτερο εδάφιο, εφαρμόζεται ο διορθωτικός συντελεστής 100.

Η αποζημίωση που καταβάλλεται σε νόμισμα άλλο από το ευρώ υπολογίζεται βάσει των τιμών συναλλάγματος που αναφέρονται στο άρθρο 63 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

4. Το ποσό των ακαθάριστων εισοδημάτων που εισπράττει ο ενδιαφερόμενος από οποιαδήποτε νέα απασχόλησή του εκπίπτει από την προβλεπόμενη στην παράγραφο 1 αποζημίωση, στο μέτρο εκείνο κατά το οποίο τα εν λόγω εισοδήματα, σωρευόμενα με την αποζημίωση αυτή, υπερβαίνουν τις τελευταίες συνολικές ακαθάριστες αποδοχές του βάσει του μισθολογίου που ισχύει την πρώτη ημέρα του μηνός κατά τον οποίο εκκαθαρίζεται η εν λόγω αποζημίωση. Στις αποδοχές αυτές, εφαρμόζεται ο προβλεπόμενος στην παράγραφο 3 διορθωτικός συντελεστής.

Τα ακαθάριστα εισοδήματα και οι τελευταίες συνολικές ακαθάριστες αποδοχές που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο νοούνται ως ποσά λαμβανόμενα υπόψη μετά από αφαίρεση των κοινωνικών επιβαρύνσεων και πριν από την επιβολή φόρου.

Ο ενδιαφερόμενος οφείλει να αναλάβει επίσημως την υποχρέωση να προσκομίζει τις ενδεχομένως απαιτούμενες γραπτές αποδείξεις, συμπεριλαμβανομένης ετήσιας καταστάσεως των εισοδημάτων του, υπό τη μορφή δελτίου μισθοδοσίας ή ελεγμένων λογαριασμών, ανάλογα με την περίπτωση, όπως και υπεύθυνη ή επικυρωμένη δήλωση ότι δεν εισπράττει κανένα άλλο εισόδημα βάσει νέας απασχόλησης, και να κοινοποιεί στο όργανο κάθε άλλο στοιχείο που είναι δυνατό να τροποποιήσει τα επί της αποζημίωσης δικαιώματά του, επί ποινή επιβολής των προβλεπόμενων από το άρθρο 86 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης κυρώσεων.

5. Υπό τους όρους του άρθρου 67 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και των άρθρων 1, 2 και 3 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, το επίδομα στέγης, το επίδομα συντηρούμενων τέκνων και το σχολικό επίδομα είτε καταβάλλονται στο δικαιούχο της προβλεπόμενης στην παράγραφο 1 αποζημίωσης, είτε στο πρόσωπο ή τα πρόσωπα στα οποία, δύναμι νομοθετικών διατάξεων ή δικαστικής απόφασης ή απόφασης της αρμόδιας διοικητικής αρχής, έχει ανατεθεί η επιμέλεια του ή των τέκνων, ενώ το ποσό του επιδόματος στέγης υπολογίζεται βάσει της αποζημίωσης αυτής.

6. Ο δικαιούχος της αποζημίωσης, εφόσον δεν έχει εισοδήματα από κάποια επικερδή επαγγελματική δραστηριότητα, δικαιούται, τόσο ο ίδιος όσο και τα καλυπτόμενα από τον ίδιο πρόσωπα, τις παροχές που εγγυάται το προβλεπόμενο στο άρθρο 72 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης σύστημα κοινωνικής ασφάλισης, με την επιφύλαξη ότι καταβάλλει τη σχετική συνεισφορά, υπολογιζόμενη βάσει του ποσού της αποζημίωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

7. Κατά το διάστημα στο οποίο δικαιούται αποζημίωσης και για ανώτατη διάρκεια 65 μηνών, ο πρώην υπάλληλος συνεχίζει να αποκτά νέα δικαιώματα συντάξεως αρχαιότητας βάσει του μισθού που αντιστοιχεί στο βαθμό και το κλιμάκιο του, με την επιφύλαξη ότι, στη διάρκεια της περιόδου αυτής, καταβάλλεται η προβλεπόμενη από τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης εισφορά βάσει του ανωτέρω μισθού, και χωρίς το σύνολο της συντάξεως να δύναται να υπερβεί το προβλεπόμενο στο άρθρο 77 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης ανώτατο ποσό. Για την εφαρμογή του άρθρου 5 του παραρτήματος VIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, το διάστημα αυτό θεωρείται ως χρόνος υπηρεσίας.

8. Με την επιφύλαξη του άρθρου 1 παράγραφος 1 και του άρθρου 22 του παραρτήματος VIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, ο επιζών σύζυγος πρώην υπαλλήλου, ο οποίος απεβίωσε ενόσω ήταν δικαιούχος της προβλεπόμενης στην παράγραφο 1 μηνιαίας αποζημίωσης, δικαιούται, εφόσον υπήρξε σύζυγος του τελευταίου από τουλάχιστον ένα έτος κατά την ημερομηνία που ο ενδιαφερόμενος εξήλθε από την υπηρεσία του οργάνου, συντάξεως επιζώντων ίσης προς το 60 % της συντάξεως αρχαιότητας, η οποία θα είχε χορηγηθεί στον πρώην υπάλληλο ελλείψει μειώσεως γενομένης κατ' εφαρμογή του άρθρου 9 του παραρτήματος VIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, εάν αυτός είχε δυνηθεί να την απαιτήσει, κατά την ημερομηνία της αποβιώσεώς του.

Το ποσό της συντάξεως επιζώντων που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο, δεν δύναται να είναι κατώτερο από τα ποσά που προβλέπονται στο άρθρο 79 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης. Πάντως, το ποσό της συντάξεως αυτής δεν δύναται σε καμία περίπτωση να υπερβαίνει το ποσό της πρώτης καταβολής συντάξεως αρχαιότητας την οποία θα δικαιούτο ο πρώην υπάλληλος εφόσον, έχοντας παραμείνει εν ζωή και έχοντας εξαντλήσει τα δικαιώματά του επί της ανωτέρω αποζημίωσης, είχε υπαχθεί στο καθεστώς της συντάξεως αρχαιότητας.

Ο προβλεπόμενος στο πρώτο εδάφιο όρος του προγενομένου γάμου δεν απαιτείται, αν ένα ή περισσότερα τέκνα έχουν γεννηθεί από γάμο του πρώην υπαλλήλου, που είχε συναφθεί σε χρόνο προηγούμενο της λήξεως των καθηκόντων, εφόσον ο επιζών σύζυγος έχει ή είχε στο παρελθόν αναλάβει τη συντήρηση των τέκνων αυτών.

Το ίδιο συμβαίνει εάν ο θάνατος του πρώην υπαλλήλου οφείλεται σε μια από τις περιστάσεις τις προβλεπόμενες στο άρθρο 17, τέλος του δευτέρου εδαφίου, του παραρτήματος VIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

9. Σε περίπτωση που ο πρώην υπάλληλος αποβιώσει ενόσω δικαιούται την προβλεπόμενη στην παράγραφο 1 αποζημίωση, τα αναγνωριζόμενα ως συντηρούμενα από αυτόν τέκνα, κατά την

έννοια του άρθρου 2 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, έχουν δικαίωμα συντάξεως ορφανού, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται από το άρθρο 80 πρώτο, δεύτερο και τρίτο εδάφιο του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, καθώς και από το άρθρο 21 του παραρτήματος VIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

#### Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Σεπτεμβρίου 2002.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. S. MØLLER

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΗΣ ΤΗΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ

Το ποσοστό τοις εκατό της αποζημίωσης, που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του άρθρου 4 του παρόντος κανονισμού προσδιορίζεται, σε συνάρτηση με την ηλικία και το χρόνο προϋπηρεσίας του υπαλλήλου κατά την αποχώρησή του, σύμφωνα με τον ακόλουθο πίνακα:

Ηλικία	από 55 έως 56 ετών	από 57 έως 58 ετών	από 59 έως 60 ετών	από 61 έως 62 ετών	άνω των 63 ετών
Αρχαιότητα					
από 15 έως 19 έτη	60,0 %	60,0 %	60,0 %	62,0 %	64,0 %
από 20 έως 24 έτη	60,0 %	60,0 %	62,0 %	64,0 %	66,0 %
από 25 έως 29 έτη	62,0 %	64,0 %	66,0 %	68,0 %	70,0 %
30 έτη και άνω	64,0 %	66,0 %	68,0 %	70,0 %	70,0 %

**Ύψος της αποζημίωσης ανάλογα με την ηλικία και το χρόνο προϋπηρεσίας**

Η ηλικία και ο χρόνος προϋπηρεσίας λαμβάνονται υπόψη σε σχέση με την πραγματική ημερομηνία αποχώρησης του ενδιαφερόμενου υπαλλήλου.

Εφαρμοζόμενοι σταθμικά στον πληθυσμό των ενδιαφερομένων υπαλλήλων, οι όροι αυτοί αντιστοιχούν σε μέσο ύψος αποζημίωσης 62,5 % το πολύ.